



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Eelarvekomisjon*

---

**2011/0436(APP)**

16.11.2012

## **ARVAMUS**

Esitaja: eelarvekomisjon

Saaja: kultuuri- ja hariduskomisjon

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse ajavahemikuks 2014–2020 programm „Kodanike Euroopa”  
(COM(2011)0884 – C7 – 2011/0436(APP))

Arvamuse koostaja: Barbara Matera

PA\_Legam

# LÜHISELGITUS

## Taustteave

Oma ettepanekus järgmise mitmeaastase finantsraamistiku kohta rõhutab komisjon vajadust jätkata aastatel 2007–2013 toiminud programmi „Kodanike Euroopa”. Siiani on see programm näidanud vajadust parandada kodanike teadmisi ELi ajaloost ja lätetest ning teadlikkust ELi projektist. Euroopa Liidu lepinguga tehti suur samm, et viia Euroopa Liit kodanikele lähemale ja toetada laialdasemat piiriülest arutelu ELi poliitikaga seotud küsimustes (hiljaaegu käivitatud kodanikualgatus on selle protsessi üks osa). Komisjon teeb ettepaneku suurendada kodanike osalussuutlikkust. Programmi aluseks on praeguse programmi nõrkade ja tugevate külgede analüüs. Eesmärk on ELiga seotud küsimuste sisulisem käsitlemine kohalikul, piirkonna ja riiklikul tasandil ning jõudmine arvukate organisatsioonide kaudu nende paljude kodanikeni, kes üldjuhul ei püüa ELi asjades osaleda või neid mõjutada.

## Eelarve

Komisjoni ettepaneku kohaselt eraldatakse mitmeaastases finantsraamistikus aastateks 2014–2020 programmile „Kodanike Euroopa” **229 miljonit eurot jooksevhindades** (praeguses finantsraamistikus on see summa **215 miljonit eurot**). Raportööri arvates on see summa iga-aastast inflatsiooni arvestades vajalik miinimum selliste tähtsate eesmärkide tugevdamiseks nagu Euroopa kodakondsus ja ajalooline mälu, ning ideaaljuhul peaks eelarve olema 5–10% suurem. Raportöör arvab, et seadusandliku ettepaneku teksti tuleks lisada rahaliste vahendite jaotus kolme tegevussuuna vahel. Programmi muutmiseks paindlikumaks ja väiksematele kodanikuühendustele kättesaadavamaks tuleks lisada asjakohased viited ja kaitseklauslid.

## Eesmärgid

Programmi eesmärk on tugevdada ajaloolist mälu ja suurendada kodanike osalussuutlikkust Euroopa Liidu tasandil. Konkreetsemalt on programmil järgmised erieesmärgid, mida viiakse ellu kas riikidevahelise tasandi või selge Euroopa mõõtmega meetmete abil:

- teadvustada ajaloolise mälu, Euroopa Liidu ajaloo, identiteedi ja eesmärgi tähtsust arutelude, mõttetöö ja kontaktide loomise elavdamise kaudu;
- innustada ELi tasandil demokraatlikku kodanikuosalust, suurendades kodanike arusaamist ELi poliitikakujundamise protsessidest ning edendades ühiskondliku aktiivsuse ja vabatahtliku tegevuse võimalusi ELi tasandil.

## MUUDATUSETTEPANEKUD

Eelarvekomisjon palub vastutaval kultuuri- ja hariduskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

### Muudatusettepanek 1

#### Seadusandliku resolutsiooni projekt Punkt 1 a (uus)

*Seadusandliku resolutsiooni projekt*

*Muudatusettepanek*

*1 a. juhib tähelepanu asjaolule, et seadusandlikus ettepanekus esitatud rahastamispakett on vaid seadusandjale suunatud soovitus ning seda ei saa määrata kindlaks enne, kui on jõutud kokkuleppele ettepaneku osas võtta vastu määrus, millega kehtestatakse mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020;*

*Selgitus*

*Lähtudes põhimõttest „midagi ei ole otsustatud, enne kui kõik on otsustatud”, ei saa seni, kuni läbirääkimised mitmeaastase finantsraamistiku üle veel kestavad, eri teemariühmade õiguslikes alustes esitatud arvnäitajaid pidada lõplikuks.*

### Muudatusettepanek 2

#### Seadusandliku resolutsiooni projekt Punkt 1 b (uus)

*Seadusandliku resolutsiooni projekt*

*Muudatusettepanek*

*1 b. tuletab meelde oma 8. juuni 2011. aasta resolutsiooni tulevikku investeerimise ning uue mitmeaastase finantsraamistiku kohta konkurentsivõimelise, jätkusuutliku ja kaasava Euroopa nimel<sup>1</sup>; kordab, et järgmises mitmeaastases finantsraamistikus on vaja piisavaid lisavahendeid, et liit saaks ellu viia oma praeguseid poliitilisi prioriteete ning Lissaboni lepinguga saadud uusi ülesandeid, samuti reageerida*

*ootamatutele sündmustele; palub nõukogul, juhul kui ta ei jaga seda seisukohta, selgelt välja tuua, millistest poliitilistest prioriteetidest või projektidest võiks nende tõendatud Euroopa lisaväärtusest hoolimata üldse loobuda; juhib tähelepanu sellele, et isegi kui järgmise mitmeaastase finantsraamistiku vahendeid suurendatakse vähemalt 5% võrreldes 2013. aasta tasemega, on võimalik liidu kokkulepitud eesmärkide ja kohustuste täitmisesse ning liidu solidaarsuse põhimõtte järgimisse anda vaid piiratud panus;*

---

<sup>1</sup>Vastuvõetud tekstid, P7\_TA(2011)0266.

### *Selgitus*

*Kui nõukogu mitmeaastase finantsraamistiku summasid vähendab, nõuab Euroopa Parlament tungivalt, et ta määraks kindlaks nn negatiivsed prioriteedid, seda sõltumata nende tõendatud lisandväärtusest ning ELi uutest ülesannetest pärast Lissaboni lepingu jõustumist.*

## **Muudatusettepanek 3**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10**

#### *Komisjoni ettepanek*

(10) Erilist tähelepanu tuleks pöörata kõigi liikmesriikide kodanike ja kodanikuühiskonna organisatsioonide tasakaalustatud integreerimisele riikidevahelistesse projektidesse ja tegevustesse, võttes sealjuures arvesse keelte paljusust ELis.

#### *Muudatusettepanek*

(10) Erilist tähelepanu tuleks pöörata kõigi liikmesriikide kodanike ja kodanikuühiskonna organisatsioonide tasakaalustatud integreerimisele riikidevahelistesse projektidesse ja tegevustesse, võttes sealjuures arvesse keelte paljusust ELis. ***Juurdepääs programmile tuleks tagada eelkõige väikestele ja keskmise suurusega projektidele ning püüda ei tuleks üksnes suurte projektidega, see tagab suurema paindlikkuse ja liidu kodanike parema juurdepääsu programmile. Erilist tähelepanu tuleks pöörata haldus- ja finantsmenetluste lihtsustamisele.***

## *Selgitus*

*Muudatusettepaneku eesmärk on parandada programmi paindlikkust ja kättesaadavust Euroopa kodanike ja kodanikuühenduste jaoks ning kergendada halduskoormust.*

### **Muudatusettepanek 4**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12**

##### *Komisjoni ettepanek*

(12) Käesoleva määrusega kehtestatakse kogu programmi kehtivuse ajaks rahastamispakett, mis on eelarvapädevatele institutsioonidele iga-aastase eelarvemenetluse käigus **peamiseks** juhiseks Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni XX. [kuu] 201Y. aasta eelarvealast koostööd, eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti [17] tähenduses.

##### *Muudatusettepanek*

(12) Käesoleva määrusega kehtestatakse kogu programmi kehtivuse ajaks **soovituslik** rahastamispakett, mis on eelarvapädevatele institutsioonidele iga-aastase eelarvemenetluse käigus **finantsjuhiseks** Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni XX. [kuu] 201Y. aasta eelarvealast koostööd, eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti [17] tähenduses.

## *Selgitus*

*Muudatusettepanek viib põhjenduse vastavusse artikli 12 lõikega 1.*

### **Muudatusettepanek 5**

#### **Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 16**

##### *Komisjoni ettepanek*

(16) Toetuste andmisel eelistatakse suure mõjujõuga projekte, eriti projekte, mis on otseselt seotud ELi poliitikaga ja mille kaudu osaletakse ELi poliitilise päevakorra kujundamises. Usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtte kohaselt tuleks programmi rakendamist veelgi lihtsustada, kasutades ühekordseid makseid, kindlasummalist rahastamist ja ühikukulu määrade kohaldamist.

##### *Muudatusettepanek*

(16) Toetuste andmisel eelistatakse suure mõjujõuga projekte **sõltumata projekti enda või selle eelarve mahust**, eriti projekte, mis on otseselt seotud ELi poliitikaga ja mille kaudu osaletakse ELi poliitilise tegevuskava kujundamises. Usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtte kohaselt tuleks programmi rakendamist veelgi lihtsustada, kasutades ühekordseid makseid, kindlasummalist rahastamist ja

ühikukulu määrade kohaldamist.

### *Selgitus*

*Toetuste määramisel ei tohiks otsustav tähtsus olla mitte projekti suurusel või toetusesaajal, vaid otsustav tegur peaks olema selle mõju Euroopa kodakondsuse edendamisele.*

## **Muudatusettepanek 6**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Programm koosneb kahest järgmisest tegevussuunast: a) „Ajalooline mälu ja Euroopa kodakondsus”, b) „Demokraatlik kaasatus ja kodanikuosalus”. Neid kaht tegevussuunda täiendavad projektitulemuste analüüsimise, levitamise ja kasutamisega seotud horisontaalsed meetmed (*nn väärtustamine*).

#### *Muudatusettepanek*

1. Programm koosneb kahest järgmisest tegevussuunast: a) „Ajalooline mälu ja Euroopa kodakondsus”, b) „Demokraatlik kaasatus ja kodanikuosalus”. Neid kaht tegevussuunda täiendavad projektitulemuste analüüsimise, levitamise ja kasutamisega seotud horisontaalsed meetmed.

### *Selgitus*

*„Väärtustamise” mõiste ei ole standardses inglise keeles arusaadav.*

## **Muudatusettepanek 7**

### **Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6**

#### *Komisjoni ettepanek*

Programmis võivad osaleda kõik Euroopa integratsiooni edendavad sidusrühmad, eelkõige kohalikud asutused ja organisatsioonid, Euroopa poliitika uurimisega tegelevad organisatsioonid (ekspertrühmad), kodanike rühmad ja muud kodanikuühiskonna organisatsioonid (nt ohvrite ühendused) ning haridus- ja teadusasutused.

#### *Muudatusettepanek*

Programmis võivad osaleda **suurusest olenemata** kõik Euroopa integratsiooni edendavad sidusrühmad, **kes pööravad erilist tähelepanu noortele**, eelkõige kohalikud asutused ja organisatsioonid, Euroopa poliitika uurimisega tegelevad organisatsioonid (ekspertrühmad), kodanike rühmad ja muud kodanikuühiskonna organisatsioonid (nt ohvrite ühendused) ning haridus- ja teadusasutused.

*Selgitus*

*Programmis ei tohiks piirduda vaid suurte projektide või suurte ühendustega. Erilist tähelepanu tuleb pöörata noortele.*

**Muudatusettepanek 8**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 12 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Programmi elluviimiseks ettenähtud *rahastamispakett* on 229 miljonit eurot.

*Muudatusettepanek*

**1. Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni XXX/YYY eelarvealast koostööd ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti [17] tähenduses** on programmi elluviimiseks ettenähtud **lähtesumma** 229 miljonit eurot. **Eelarvepädevad institutsioonid kinnitavad iga-aastased eraldised.**

*Selgitus*

*Muudatusettepanek rõhutab eelarvepädevate institutsioonide rolli.*

**Muudatusettepanek 9**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 12 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Eelarvepädevad institutsioonid kinnitavad ettenähtud iga-aastased assigneeringud, ilma et see piiraks nõukogu määruse (millega sätestatakse mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020) ning Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni xxx/201z eelarvealast koostööd ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe sätteid.**



## PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS

<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	15.11.2012
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: 27 -: 2 0: 0
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, George Lyon, Barbara Matera, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Jürgen Klute, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds